

HSF 20

MANUAL DO USUÁRIO
MANUAL DEL USUARIO
USER MANUAL

Antes de usar (o ensamblar) el producto lea cuidadosamente este instructivo y las características eléctricas del producto.

Índice | Table of contents

Português



Headset HSF 20 Intelbras

Parabéns, você acaba de adquirir um produto com a qualidade e segurança Intelbras.

O headset HSF 20 Intelbras foi desenvolvido para uso em conjunto com bases discadoras e amplificadores, proporcionando conforto, mobilidade e praticidade.

Homologação ANATEL

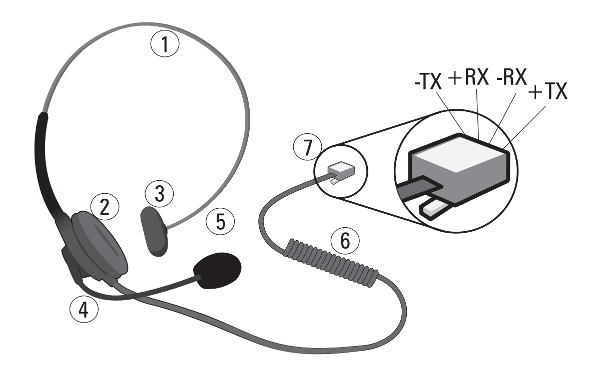


www.anatel.gov.br

Especificações técnicas

Peso líquido	85 g
Microfone	
Tipo	eletreto
Resposta em freqüência	100 a 4000 Hz
Impedância máxima	2000 Ω ±100 Ω
Cápsula receptora	
Tipo	dinâmica
Resposta em freqüência	100 a 4000 Hz
Impedância	150 Ω ±20 Ω

Produto



1. Arco metálico
2. Suporte da cápsula receptora
3. Apoio lateral
4. Tubo do microfone
5. Bocal do microfone
6. Cordão espiral
7. Conector modular RJ9

Posicionamento do tubo do microfone

O HSF 20 é conversível e ajustável podendo ser posicionado em qualquer lado da cabeça.



Posicionamento do bocal do microfone

O microfone deve ficar direcionado à boca a uma distância de 2 a 3 cm, o que corresponde a dois dedos, conforme a figura a seguir:



Posicionamento do apoio lateral

O arco possui ajuste do tamanho que pode variar em até 4 cm. Posicione o apoio lateral acima da orelha de forma confortável, conforme a figura a seguir:



Termo de garantia

Para a sua comodidade, preencha os dados abaixo, pois, somente com a apresentação deste em conjunto com a nota fiscal de compra do produto, você poderá utilizar os benefícios que lhe são assegurados.

____

Nome do cliente:

Assinatura do cliente:

Nº da nota fiscal:

Data da compra:

Modelo: Nº de série:

Revendedor:

____

Fica expresso que esta garantia contratual é conferida mediante as seguintes condições:

1 Todas as partes, peças e componentes do produto são garantidas contra eventuais **defeitos de fabricação** que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 1 (um) ano, sendo este prazo de 3 (três) meses de garantia legal mais 9 (nove) meses de garantia contratual, contado a partir da data de entrega do produto ao Senhor Consumidor, conforme consta na nota fiscal de compra do produto, que é parte integrante deste Termo em todo território nacional. Esta garantia contratual implica na troca gratuita das partes, peças e componentes que apresentarem defeito de fabricação, além da mão-de-obra utilizada nesse reparo. Caso não seja constatado defeito de fabricação, e sim defeito(s) proveniente(s) de uso inadequado, o Senhor Consumidor arcará com estas despesas.

2 Constatado o defeito, o Senhor Consumidor deverá imediatamente comunicar-se com o Serviço Autorizado mais próximo que consta na relação oferecida pelo fabricante - **somente estes estão autorizados a examinar e sanar o defeito durante o prazo de garantia aqui previsto**. Se isto não for respeitado **esta garantia perderá sua validade**, pois o produto terá sido violado.

3 Na eventualidade do Senhor Consumidor solicitar o atendimento domiciliar, deverá encaminhar-se ao Serviço Autorizado mais próximo para consulta da taxa de visita técnica. Caso seja constatada a necessidade da retirada do

produto, as despesas decorrentes, transporte, segurança de ida e volta do produto, ficam sob a responsabilidade do Senhor Consumidor.

4 A garantia perderá totalmente sua validade se ocorrer qualquer das hipóteses a seguir: a) se o defeito não for de fabricação, mas sim, ter sido causado pelo Senhor Consumidor ou terceiros estranhos ao fabricante; **b)** se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc.), umidade, tensão na rede elétrica (sobretensão provocada por acidentes ou flutuações excessivas na rede), instalação/uso em desacordo com o Manual do Usuário ou decorrente do desgaste natural das partes, peças e componentes; **c)** se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal (insetos, etc.); **d)** se o número de série do produto houver sido adulterado ou rasurado; **e)** se o aparelho houver sido violado.

Sendo estas condições deste Termo de Garantia complementar, a Intelbras S/A reserva-se o direito de alterar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

O processo de fabricação deste produto não está coberto pelo sistema de gestão ambiental da Intelbras.

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira

Rodovia BR 101, km 213 - Área Industrial - São José/SC - 88104-800
Fone (48) 3281-9500 - Fax (48) 3281-9505 - www.intelbras.com.br

Español



HSF 20

Headset HSF 20 Intelbras

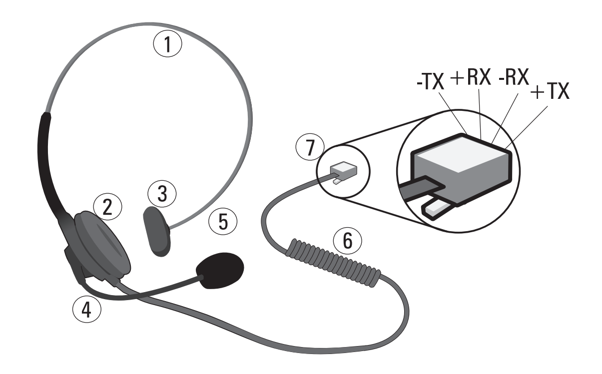
¡Felicitaciones! Usted acaba de adquirir un producto con la calidad y seguridad Intelbras.

El headset HSF 20 Intelbras fue desarrollado para uso en conjunto con bases marcadoras/discadoras y amplificadoras, proporcionando confort, movilidad y practicidad.

Especificaciones técnicas

Peso neto	85 g
Microfone	
Tipo	electreto
Respuesta en frecuencia	100 a 4000 Hz
Impedancia máxima	2000 Ω ±100 Ω
Cápsula receptora	
Tipo	dinámica
Respuesta en frecuencia	100 a 4000 Hz
Impedancia	150 Ω ±20 Ω

Producto



1. Arco metálico
2. Soporte de la cápsula receptora
3. Apoyo lateral
4. Tubo del micrófono
5. Bocal del micrófono
6. Cable en espiral
7. Conector modular RJ9

Posicionamiento del tubo del micrófono

El HSF 20 es convertible y ajustable pudiendo ser posicionado en cualquier lado de la cabeza.



Posicionamieno del bocal del micrófono

El micrófono debe estar posicionado a una distancia de 2 a 3 cm de la boca, lo que corresponde a dos dedos, conforme la figura abajo:



Posicionamiento del apoyo lateral

El arco posee ajuste del tamaño que puede variar en hasta 4 cm. Posicione el apoyo lateral por encima de la oreja de forma confortable, conforme la figura abajo:



Término de garantía

Para su comodidad, rellene los datos abajo, pues, solamente con la presentación de este término con la factura fiscal de compra del producto, usted podrá utilizar los beneficios que le son asegurados.

Nombre del cliente:

Firma del cliente:

Nº de la factura fiscal:

Fecha de la compra:

Modelo: Nº de serie:

Revendedor:

Queda expresado que esta garantía contractual se la confiere mediante las siguientes condiciones:

1 Todas las partes, piezas y componentes del producto son garantizadas contra eventuales **defectos de fabricación** que acaso vengan a presentar, por el plazo de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses de garantía contractual, contado a partir de la fecha de la entrega del producto a Usted Consumidor, conforme consta en la factura fiscal de compra del producto, que es parte integrante de este Término en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica en el cambio gratuito de las partes, piezas y componentes que presenten defecto de fabricación, además de mano de obra utilizada en ese reparo. Caso no se constate defecto de fabricación, sino defecto(s) proveniente(s) de uso inadecuado, los costos quedarán a cargo del consumidor.

2 Constatado el defecto, Usted Consumidor deberá inmediatamente comunicarse con el Servicio Autorizado más próximo que consta en la relación ofrecida por el fabricante - **solamente ellos están autorizados a examinar y sanar el defecto durante el plazo de garantía aquí previsto**. Si esto no es respetado **esta garantía perderá su validez**, pues el producto habrá sido violado.

3 En la eventualidad de Usted Consumidor solicitar atención domiciliar, deberá encaminarse al Servicio Autorizado más próximo para consulta de la

tasa de visita técnica. Caso se constate la necesidad de retirada del producto, los costes decurrentes, transporte, seguridad de ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.

4 La garantía perderá totalmente su validez si ocurre cualquiera de las hipótesis a seguir: a) si el defecto no es de fabricación sino ha sido causado por Usted Consumidor o terceros extraños al fabricante; **b)** si los daños al producto fueren oriundos de accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (sobretensión provocada por accidentes o fluctuaciones excesivas en la red), instalación/uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o decurrente del desgaste natural de las partes, piezas y componentes; **c)** si el producto hubiere sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.); **d)** si el número de serie del producto hubiere sido adulterado o borrado; **e)** se o aparato/equipo hubiere sido violado.

Siendo estas condiciones de este Término de Garantía complementar, Intelbras S/A se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

El proceso de fabricación de este producto no está cubierto por el sistema de gestión ambiental Intelbras.

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira

Rodovia BR 101, km 213 - Área Industrial - São José/SC - 88104-800 - Brasil
Teléfono +55 (48) 3281-9500 - Fax +55 (48) 3281-9505
www.intelbras.com

Poliza de garantía

(este documento solamente tiene validez en el territorio de la Republica Mexicana)

Importado por:

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V.

Calle Luz Saviñon, 9 oficinas 401/402 - Col. Del Valle - México - DF - CP 03100

Teléfono: +52 55 5687 7484

soporte.tec@intelbras.com.mx | www.intelbras.com

INDUSTRIA DE TELECOMUNICACIÓN ELECTRÓNICA BRASILEÑA DE MÉXICO S.A. DE C.V. garantiza este producto por 12 (Doce) meses, en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de adquisición bajo las siguientes condiciones:

1. Para hacer efectiva esta garantía, no deberá exigirse mayores requisitos que la

presentación del producto y esta poliza, debidamente sellada en el establecimiento donde fue adquirido.

Centros de Servicio Intelbras

Intelbras

Calle Luz Saviñon, 9 oficinas 401/402 - Col. Del Valle - México - DF - CP 03100

Teléfono: +52 55 5687 7484

soporte.tec@intelbras.com.mx | www.intelbras.com

2. La empresa se compromete a reparar o cambiar el producto así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor; el aparato defectuoso debe ser enviado a nuestro servicio técnico para evaluación y eventual reparación.

3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 hábiles días contados a partir de la fecha de recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva.

4. Con cualquier Distribuidor Autorizado Intelbras podrá adquirir refacciones, accesorios y partes.

ESTA GARANTIA NO ES VALIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

a) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas de las normales.

b) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el Manual del Usuario en idioma español proporcionado.

c) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el

fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Producto:	Marca:
Modelo:	No. Serie:
Distribuidor:	
Calle y Número:	
Colonia:	Estado:
CP:	Fecha de Entrega:
Selo y Firma:	

English



Headset HSF 20 Intelbras

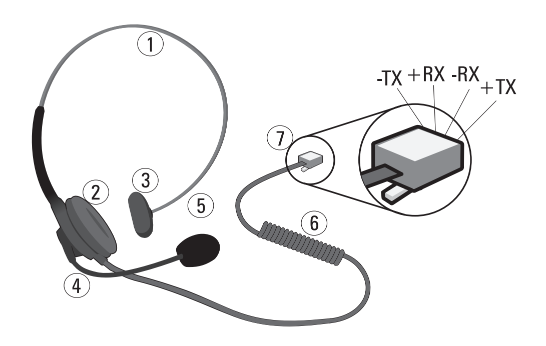
Congratulations, you have just acquired a product with Intelbras quality and safety.

The monaural over-the-head headset HSF 20 Intelbras was designed for combined use with dial pads and amplifiers providing comfort, mobility and convenience.

Technical specifications

Net weight	85 g
Microphone	
Type	electret
Frequency response	100 a 4000 Hz
Impedance	2000 Ω ±100 Ω
Receiver capsule	
Type	dynamic
Frequency response	100 a 4000 Hz
Impedance	150 Ω ±20 Ω

Product



1. Metalic headband
2. Receiver capsule support
3. Side support
4. Microphone tube
5. Microphone mouthpiece
6. Spiral cord
7. Modular connector RJ9

Microphone tube positioning

HSF 20 is convertible and adjustable. It can be used on either side of the head.



Microphone mouthpiece positioning

The microphone must be directed to the mouth within a distance from 2 to 3 cm, which corresponds to two fingers, as shown in the figure below:



Side support positioning

The headband can be adjusted up to 4 cm. Set the side support above the ear in a comfortable way, as shown in the figure below:



Terms of warranty

For your comfort, fill out the data below, for only with the presentation of this together with the receipt of purchase of the product, you will be able to use the benefits of this warranty.

Name of customer:

Customer signature:

Invoice Number:

Date of Purchase:

Model: Serial Number:

Reseller:

It is expressed that this contractual warranty is conferred by the following conditions:

1 All the parts, pieces and components of this product are guaranteed against eventual **production defects** that may appear, during a period of 1 (one) year, this period of 3 (three) months is a legal warranty and another 9 (nine) months of contractual warranty, counting from the date of the delivery of the product to the consumer, as it stated on the purchase receipt of the product, which is an integral part of this Term throughout the country. This contractual warranty implicates in the free substitution of the parts, pieces and components that have production defects, besides the labor used in that repair. If there is no production defect verified, but defects from incorrect use, the consumer will pay for these expenses.

2 When the defect is verified, the Consumer should immediately communicate with the closest Authorized Service Center which is in the list supplied by the manufacturer - **only these are authorized to examine and to repair the defect during the guarantee period here foreseen.** If this is not respected **this warranty will lose its validity**, because the product will have been violated.

3 In the eventuality that the Consumer requests a home visit he should contact the nearest service center to verify the cost of a technical visit. If it

is necessary to remove the product, the resulting expenses, transportation and insurance of the product are under the responsibility of the consumer.

4 The warranty will lose its validity if any of the following possibilities occur: a) if the defect was caused by the consumer or third parties, and not because of the manufacturer; **b)** if damage to the product originating from accidents, sinister, agents of nature (rays, floods, collapses, etc.), humidity, tension in the electrical network (overloads provoked by accidents or excessive variation on the network), installation/use not in accordance with the User's Manual or due to natural wear and tear of the parts, pieces and components; **c)** if the product has suffered from chemical, electromagnetic, electric or animal attacks (insects, etc.); **d)** if the serial number of the product has been adulterated or deleted; **e)** if the device has been violated.

Being these conditions of this complementaryTerm of Warranty stated, Intelbras S/A reserves the right to alter the general technical and aesthetic characteristics of its products without previous notice.

The process of fabrication of this prodcut is not covered by Intelbras environmental management system.

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira

Rodovia BR 101, km 213 - Área Industrial - São José/SC - 88104-800 - Brasil
Phone +55 48 3281-9500 - Fax +55 48 3281-9505
www.intelbras.com

01/10



SUPORTE A CLIENTES

Para informações: (48) 2106 0006

Para sugestões, reclamações e rede autorizada: 0800 7042767

suporte@intelbras.com.br

Horário de atendimento

Segunda a sexta-feira: das 8 às 20 h | Sábado: das 8 às 18 h

SOPORTE A CLIENTES

Para informaciones, sugerencias, reclamaciones y red autorizada:

soporte@intelbras.com

CUSTOMER SUPPORT

For information, suggestions, complaints and assistance:

soporte@intelbras.com